

**JUEVES 23 DE ABRIL**

9:00-10:00 **Registro de participantes**  
 VESTÍBULO DEL CENTRO CULTURAL SAN PABLO

10:00-10:30 **Inauguración**

10:30-11:00 **Conferencia inaugural**  
**Francisco Toledo y su labor por las lenguas oaxaqueñas**  
 Dra. María Isabel Grañén Porrúa

11:00-11:40 **Conferencia magistral**  
 CLAUSTRO  
**Racadxiña xti diidxaza. Labores comunitarias motivadas por el diidxaza**  
 Gabriela Perez Báez y Víctor Cata.

11:40-12:00 **Pausa café**

12:00-14:30

CRUJÍA NORTE Mesa 1	PATIO LATERAL Mesa 2
<b>Dos procesos que alteran la laringización en el zapoteco de San Bartolo Yautepec</b> Adela Covarrubias Acosta (ENAH)	<b>Alfabetización indígena en el triqui de Copala</b> Román Vidal López, George Aaron Broadwell (Triquis sin fronteras y Universidad de Florida)
<b>El foco y tópico en el zapoteco de Santiago Sochiapan</b> Sofía Gabriela Morales Camacho (COLMEX).	<b>Análisis de las vocales del amuzgo de Xochistlahuaca, Guerrero</b> Jair Apóstol Polanco (CIESAS-posgrado en Lingüística Indoamericana)
<b>Los patrones lexicales de los verbos de movimiento en el zapoteco de San Pedro Mixtepec</b> Denisse Fiordalizo Martínez Martínez (UNISON-doctorado en Humanidades) y Pafnuncio Antonio Ramo (UNISON-CONACyT)	<b>Paisaje Lingüístico en dibaku: avances y retos</b> Diego Mendoza (FFyL-UNAM) y Marcela San Giacomo (IIA-UNAM).
<b>Diseño de terminología geométrica en zapoteco del Istmo: aproximaciones interdisciplinarias a la creación de léxico vinculado a la matemática escolar</b>	<b>La palabra mínima en mixteco: la bimoraicidad como requerimiento morfofonológico</b>  John E. Rueda Chávez

<p>Isaac Montes Apodaca, Erika García Torres, David Eduardo Vicente Jiménez, Pedro David Cardona Fuentes (UAQ)</p> <p><b>Sobre el acento en miahuateco</b> Mario Ulises Hernández Luna (UNAM-IIFL)</p>	<p>(UNAM-IIA)</p> <p><b>Expresión de la posesión nominal en mè?phàà</b> Iván Oropeza Bruno (UAM), Armando Mora Bustos (UAM), Alejandra Ortiz Villegas (IEMS), Antonio García Zúñiga (INAH)</p>
--	--

14:30-16:00 **Receso para comida**

16:00-18:30

CRUJÍA NORTE Mesa 3	PATIO LATERAL Mesa 4
<p><b>Condiciones que no disparan conjugación dependiente en el mixe de Tamazulápam</b> Godofredo G. Santiago Martínez (UNAM-Posgrado en Estudios Mesoamericanos)</p> <p><b>La estructura de la morfología verbal en la adquisición del mixe de Tamazulapan</b> Yenny Aracely Pérez Martínez (CIESAS)</p> <p><b>Los difrasismos verbales del mixe de Juquila</b> Yuri Hueda Tanabe (UNAM-Posgrado en Lingüística)</p> <p><b>Diptongos en lenguas mixes</b> Rodrigo Romero Méndez (UNAM-IIFL)</p> <p><b>Ja pujx ja käjp jë xyëw: tii ja 'nyikäjpxtëp myimatyäktëp</b> Julio César Gallardo Vásquez (Colmix)</p>	<p><b>Adjetivos en el mixteco de Ixtayutla</b> Kevin L. Penner (ILV)</p> <p><b>Adaptación fonológica de los préstamos del español al mixteco de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca</b> Octavio León Vásquez (UIEM) y Michael Galant (CSU-Dominguez Hills)</p> <p><b>Procesos fonológicos de resolución de hiatos en el mixteco de San Pedro Tulixtlahuaca</b> Braulio Becerra Roldán (UNAM-Posgrado en Lingüística)</p> <p><b>La derivación de verbos deadjetivales en el Tu'un Savi de Alcozauca de Guerrero</b> Juana Mendoza Ruiz (UNAM-Posgrado en Estudios Mesoamericanos)</p> <p><b>Cuatro realizaciones del foco en el mixteco de San Martín Peras</b> Andrew A. Hedding (UC-Santa Cruz)</p>

19:15-20:00 **Inauguración y visita nocturna especial de la exposición "Tlatepozìcuilòlli: impresos virreinales en lenguas mesoamericanas"**  
BIBLIOTECA FRAY FRANCISCO DE BURGOA

**VIERNES 24 DE ABRIL**

10:00-10:45 **Conferencia magistral**  
 CLAUSTRO  
**Las palabras del maíz.**  
 Alejandro de Ávila Blomberg

10:45-11:00 **Pausa**

11:00-12:30

CRUJÍA NORTE Mesa 5	PATIO LATERAL Mesa 6
<p><b>Directed, concurrent, and containing motion in Upper Necaxa Totonac</b>            David Beck (University of Alberta)</p> <p><b>Acento primario en el totonaco de Misantla: reanálisis métrica e implicaciones morfológicas.</b>            Mariana Quintana Godoy (University of Alberta)</p> <p><b>Algunos valores de la forma del singular de sustantivos en el totonaco de Coatepec.</b>            Paulette Levy (UNAM-IIFL)</p>	<p><b>El significado privativo en las lenguas de Mesoamérica</b>            Igor Vinogradov (Universität Bonn)</p> <p><b>Una hipótesis sobre un desarrollo asincrónico de las voces respirada y laringizada en chichimeco.</b>            Francisco Hernández Chincoya (COLMEX)</p> <p><b>Fortalecimiento etnolingüístico del otomí (Ñuhu), a través del registro de las plantas medicinales.</b>            Mónica Pérez San Agustín (Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo), Liliana Mojica Hernández (UNAM)</p>

12:30-13:00 **Pausa Café**

13:00-14:30

CRUJÍA NORTE Mesa 7	PATIO LATERAL Mesa 8
<p><b>Estructura de la frase nominal en el zoque de Chimalapas.</b>            Irasema Cruz Domínguez (COLMEX)</p> <p><b>Oraciones relativas con frase nominal de dominio reducido en el zoque de San Miguel Chimalapa, Oaxaca</b>            Silviano Jiménez Jiménez</p>	<p><b>Sobre un presunto marcador de definitud, el caso de la partícula là en zapoteco de San Pablo Güilá</b>            Ana Laura Arrieta Zamudio (UNAM)</p> <p><b>Diferencias en la expresión sintáctica de los argumentos semánticos de los préstamos</b></p>

<p>(CIESAS-Posgrado en Lingüística Indoamericana)</p> <p><b>Reanálisis de las vocales del nuntajiyi</b> Wendy Liz Arbey López Márquez (UC-Berkeley)</p>	<p><b>verbales entre el español y el zapoteco de San Pablo Güilá</b> Mariana Itzel Calderón Corona (UNAM)</p> <p><b>Las expresiones emotivas en el zapoteco de San Pablo Güilá</b> Ausencia López Cruz (INAH-Oaxaca)</p>
---	--

14:00-16:00 **Receso para comida**

16:00-18:30

<p>CRUJÍA NORTE <b>Mesa 9</b></p>	<p>PATIO LATERAL <b>Mesa 10</b></p>
<p><b>Avances en la reconstrucción y la clasificación dentro de la familia zapotecana</b> Rosemary Grace Beam de Azcona (ENAH)</p> <p><b>Clasificación nominal en las lenguas zapotecas</b> Seminario Filología Mesoamericana: Cultura y lengua zapoteca (UNAM-IIFL &amp; FAHHO-BIJC)</p> <p><b>Flexión de modo epistémico en mixteco, enfoque comparativo</b> Michael Swanton (UNAM-IIFL)</p> <p><b>Tísindà én 'tejiendo palabras'. Correlaciones lingüísticas y textiles en la mazateca</b> Mario E. Chávez Peón (CIESAS)</p> <p><b>Dialectometría del Diidxazá: un estudio en 9 municipios de habla zapoteca en el Istmo de Tehuantepec</b> Pedro David Cardona Fuentes (UAQ)</p>	<p><b>El desplazamiento tonal en otomí de Santa María Apipilhuasco</b> Noel Pérez Pérez y Néstor Hernández Green (CIESAS)</p> <p><b>La morfología de tercera persona no-singular en el otomí de San Felipe Santiago (ñätho)</b> Néstor Hernández-Green Manuel Andrés Pérez Pérez (CIESAS)</p> <p><b>El acento en el otomí de Tenango</b> Manuel Andrés Pérez Pérez (ENAH)</p> <p><b>Cláusulas relativas, función sintáctica y orden de constituyentes en chichimeco</b> Francisco Hernández Chincoya (COLMEX) y Armando Mora-Bustos (UAM-Iztapalapa)</p> <p><b>Cláusulas relativas en el mazahua de San Antonio de la Laguna</b> Antonio Victoria Sebastián (CIESAS)</p>

- 18:30-20:00 **Refrigerio y inauguración de la exposición “Francisco Toledo y su labor por las lenguas oaxaqueñas”**  
BIBLIOTECA DE INVESTIGACIÓN JUAN DE CÓRDOVA
- 20:00-21:00 **Concierto de música en lenguas oaxaqueñas**  
Los Pream con algunos de los ganadores de los premios CASA  
ATRIO

**SÁBADO 25 DE ABRIL**

10:00-10:45 **Conferencia magistral**  
 CLAUSTRO  
**“La educación ‘bilingüe’ en México: usos y desusos de las lenguas indígenas en los procesos educativos”**  
 Juan Carlos Reyes Gómez

10:45-11:00 **Pausa**

11:00-12:30

CRUJÍA NORTE Mesa 11	PATIO LATERAL Mesa 12
<b>Serialización nuclear en el zapoteco de San Pedro Mixtepec</b> Norma Leticia Vásquez Martínez (CIESAS)	<b>Los distintos sistemas de alineamiento en jitotolteco (zoqueana)</b> Roberto Zavala Maldonado (CIESAS, Sureste)
<b>Los tipos de adposiciones y sus funciones en el zapoteco de San Pedro Mixtepec, Miahuatlán Oaxaca</b> Pafnuncio Antonio Ramos (UNISON-CONACyT)	<b>Cláusulas adverbiales en el náhuatl clásico</b> Valentín Peralta Ramírez (ENAH)
<b>El completivo en el zapoteco de San Pablo Güilá</b> Francisco Arellanes Arellanes (UNAM-IIFL)	<b>La trayectoria en los eventos de movimiento en yaqui</b> Denisse Fiordalizo Martínez Martínez, Zarina Estrada Fernández (Universidad de Sonora)

12:30-13:00 **Pausa Café**

13:00-14:30

CRUJÍA NORTE Mesa 13	PATIO LATERAL Mesa 14
<b>Parámetros semánticos y relaciones lexicales de sinónimos en chinanteco de Quiatepec</b> Josh Holden (Universidad de Saskatchewan)	<b>De lo oral a lo impreso: elaborando libros para niños en lenguas indígenas</b> Hilaria Cruz (University of Louisville)

<p><b>¿"Niveles tonales" es un concepto válido? Perspectivas desde el mazateco de Ayautla y el chinanteco de Lalana</b> Shun Nakamoto y Armando Hernández (UNAM)</p>	<p><b>Criterios en la elaboración del alfabeto didza xidza, la lengua del Rincón</b> Nelson Martínez Pérez (INALI)</p>
<p><b>Los diptongos en el Chinanteco de San Juan Quiotepec</b> Rafael Castillo Martínez (UNAM-Posgrado en Estudios Mesoamericanos)</p>	<p><b>La escritura con tonos en chatino de San Juan Quiahije: experiencias de mujeres</b> Emiliana Cruz Cruz (CIESAS), Claudia García Baltazar, María Cortés Méndez (Cieneguilla, San Juan Quiahije)</p>

14:00-16:00 **Receso para comida**

16:00-18:30

<p><b>CRUJÍA NORTE</b> <b>Mesa 15</b></p>	<p><b>PATIO LATERAL</b> <b>Mesa 16</b></p>
<p><b>El zapoteco solteco en los documentos virreinales</b> Michel Oudijk (UNAM-IIFL)</p>	<p><b>Variación dialectal y escritura de la lengua huave. Algunas concepciones</b> Gervasio Montero Gutenberg (ENBIO y FES Aragón-UNAM)</p>
<p><b>Lienzos y testamentos. Referencias a la época prehispánica en un testamento escrito en mixteco de 1620 de Coixtlahuaca</b> Sebastián van Doesburg (UNAM-IIFL)</p>	<p><b>La presencia de zapotecos hablantes en Oaxacalifornia</b> Xóchitl M. Flores-Marcial (CSU-Northridge)</p>
<p><b>Análisis y traducción de una averiguación previa de 1602 escrita en mixteco</b> Ñayevui nanducu tnuhu sanaha (UNAM-IIFL &amp; FAHHO-BIJC)</p>	<p><b>Estudio neurolingüístico de la percepción de vocales del hñãñho por sus hablantes de herencia</b> Stanislav Mulík, Gloria Avecilla-Ramírez, Haydée Carrasco-Ortíz / Mark Amengual (Universidad Autónoma de Querétaro/University of California, Santa Cruz)</p>
<p><b>Los cuestionarios lingüísticos del mixteco por Kathryn Josserand y sus colaboradores</b> Ryan Sullivant (UT-Austin)</p>	<p><b>"Me siento diferente": La inseguridad lingüística de jóvenes indígenas bilingües</b> Yvone Lam (University of Alberta), Sara Raquel Baltazar Rangel.</p>
<p><b>Satnu, Repositorio Filológico Mesoamericano. Una ventana a la escritura virreinal en lenguas mesoamericanas</b></p>	<p><b>Integración de temas culturales, hablantes nativos, y aprendices en la fomentación de ideologías positivas hacia el zapoteco de Teotitlán del Valle</b></p>

Sebastián van Doesburg, Michel Oudijk y Michael Swanton (UNAM-IIFL)	Julia Nee (UC-Berkeley) y Rosita Jiménez (Teotitlán del Valle)
---	--

**DOMINGO 26 DE ABRIL**

10:00-10:45 **Conferencia magistral**

CLAUSTRO

**“El Atlas Ikoots: mas allá de mapas y 'topónimos'”**

Maurizio Gnerre y Cristiano Tallè

10:45-11:00 **Pausa**

11:00-12:30

CRUJÍA NORTE <b>Mesa 17</b>	PATIO LATERAL <b>Mesa 18</b>
<b>Cláusulas relativas libres en el zapoteco central</b> Ambrosio Gutiérrez (UT-Austin) y Ausencia López Cruz (INAH-Oaxaca)	<b>Innovaciones del Bats'i K'op en la literacidad digital</b> Margarita Martínez Pérez (UNICACH) y José Alfredo López Jiménez (UNICH)
<b>Las oraciones de complemento en el zapoteco de San Miguel Cajonos</b> Sandy Cruz Vargas (CIESAS)	<b>Localización y desarrollo de contenidos digitales en triqui</b> Misael Hernández
<b>Las oraciones relativas sin núcleo en el zapoteco cajono (norteño)</b> Oscar López Nicolás (CIESAS, Pacifico sur)	<b>El proyecto LADORES, la colaboración y la visibilidad lingüística digital</b> Aaron Huey Sonnenschein (CSU-Los Angeles), Claudio Hernández (CSU-Los Angeles), Roselia Vázquez Zárata (Universidad Autónoma de Chiapas), Anthony Angel (CSU-Los Angeles), Joselin Castillo (CSU-Los Angeles), Emily Martínez (CSU-Los Angeles), Gabriela Meléndez (CSU-Los Angeles), Stephanie Morales Curiel (CSU-Los Angeles), Ashley Rivas (CSU-Los Angeles), Jasper Talwani (Torres East Los Angeles Performing Arts Magnet)



12:30-13:00 **Pausa Café**

13:00-14:30

CRUJÍA NORTE Mesa 19	PATIO LATERAL Mesa 20
<p><b>"Descenso tonal sintáctico" en mazateco: ¿gramaticalización de la entonación?</b>            Shun Nakamoto (UNAM)</p> <p><b>El dominio de sandhi tonal en ien Nájndiaá, el mazateco de Mazatlán</b>            Ryan David Klint (ILV)</p> <p><b>El acento en el mazateco de San Lorenzo Cuaunecuiltitla, Oaxaca</b>            Hugo Carrera (COLMEX/ENAH)</p>	<p><b><i>Kuadia ne rnia didxsa xte Lugiaga</i>: Lecciones del zapoteco de Santa María del Tule</b>            Amador Teodocio Olivares (LUGIAGA) y Michael Galant (CSUDH)</p> <p><b>Estrategias para enriquecer la interacción oral en la enseñanza de lenguas con pocos materiales didácticos</b>            Kate Riestenberg (Bryn Mawr College)</p> <p><b>Del senderismo al diseño de materiales: experiencias en la creación de una metodología para la documentación de textos orales hñahñu y su vinculación con el diseño de materiales de apoyo a la lectura en L2 para la educación primaria</b>            Cristina Chávez Hernández (UAQ)</p>

14:30 -15:00 **Clausura**  
 CLAUSTRO